

AÑO: 2017- FACULTAD DE HUMANIDADES- U.N.Sa.
ASIGNATURA: FORMACIÓN DE MEDIADORES DE LECTURA- RÉGIMEN DE CURSADO: ANUAL
EQUIPO RESPONSABLE: PATRICIA BEATRIZ BUSTAMANTE- LORENA CAMPONOVO- SONIA GABRIELA HIDALGO ROSAS

**AÑO: 2017- ASIGNATURA: FORMACIÓN DE MEDIADORES DE LECTURA
OPTATIVA PARA LAS ÁREAS LITERARIA Y/O PEDAGÓGICA DE LA CARRERA DE LETRAS
OPTATIVA PARA OTRAS CARRERAS DE LA FACULTAD
CÁTEDRA ABIERTA**

RÉGIMEN DE CURSADO: ANUAL

EQUIPO RESPONSABLE:

1343 / 17

PROF. ADJUNTA: MG. PATRICIA BEATRIZ BUSTAMANTE

J.T.P. PROF. GILDA LORENA CAMPONOVO- PROF. SONIA GABRIELA HIDALGO ROSAS

CANTIDAD DE HORAS TEÓRICO-PRÁCTICAS: 90 (noventa)

CONDICIONES PARA PROMOCIONAR Y/O REGULARIZAR LA MATERIA:

Condiciones para regularizar la materia

- ❖ 75 % de trabajos prácticos aprobados con un promedio de 6 (seis)
- ❖ Aprobación de dos parciales con 6 (seis) como nota mínima.
- ❖ Aprobación de una ponencia sobre una experiencia de lectura. Fecha final de entrega: 2 de noviembre de 2017.
- ❖ Asistencia a un taller mensual de lectura teórica y/o literaria. Viernes de 12 a 14 hs.

CONDICIONES PARA PROMOCIONAR

Condiciones para promocionar la materia

- 85 % de asistencia a clases teórico-prácticas
- 95 % de aprobación de prácticos con calificación de 7 (siete) a 10 (diez)
- Aprobación de dos parciales, cada uno con calificación numérica mínima de 7 (siete) (Res. H. 845/11)
- Diseño y ejecución de un itinerario de lecturas para niños o jóvenes, que deberá ser aprobado con calificación numérica mínima de 7 (siete). (Fecha de presentación final: 2 de noviembre de 2017)
- Aprobación de un trabajo integrador sobre una experiencia de lectura. Fecha final de entrega: 2 de noviembre de 2017.

En todos los casos, se prevén las instancias de recuperación de los procesos de aprendizaje, en los plazos correspondientes, según lo establece la normativa vigente.

Correo electrónico: leeryescribirconjovenes@gmail.com

Oferta de cátedra abierta

La cátedra se ofrece -a los docentes del medio- en el régimen de cátedra abierta, a acreditarse como curso de formación docente continua con 120 hs. cátedras con evaluación. Para su aprobación, los cursantes deberán cumplir con los siguientes requisitos:

- 85% de asistencia a clases teórico-prácticas.
- 85% de prácticos aprobados.
- Aprobación de dos parciales, cada uno con calificación numérica mínima de 7 (siete) (Res. H. 845/11)
- Diseño y ejecución de un itinerario de lecturas para niños o jóvenes, que deberá ser aprobado con calificación numérica mínima de 7 (siete). (Fecha de presentación final: 2 de noviembre de 2017)
- Aprobación de un trabajo integrador sobre una experiencia de lectura. Fecha final de entrega: 2 de noviembre de

OBJETIVOS

- ⇒ Favorecer un espacio de reflexión y trabajo para la formación de mediadores de lectura.
- ⇒ Ofrecer experiencias diversas de lectura y escritura y reflexión metacognitiva sobre ellas.
- ⇒ Colaborar en el diseño y ejecución de experiencias de mediación de lectura como instrumentos de reflexión sobre la práctica.

PROGRAMA

UNIDAD I: LECTORES/MEDIADORES/LECTURAS

El mediador como adulto lector: inicios y recorridos lectores. Investigaciones sobre lectores y lecturas: trayectorias lectoras, los “poco lectores”. Una sociología de la lectura.

La formación del lector. Derivaciones didácticas de los estudios cognitivos y lingüísticos sobre la lectura.

Mediación, animación y promoción de lectura. Estrategias de mediación. La selección de textos: estrategias discursivas, núcleos temáticos, fragmentos, procesos de pensamiento. La conversación literaria.

Políticas públicas de lectura: formación de lectores, investigación y dotaciones. Una mirada a las colecciones literarias distribuidas en el marco de políticas públicas de lectura. Criterios de constitución de *corpus*.

Colecciones escolares de circulación comercial. Protocolos de lectura en colecciones escolares.

Niños y jóvenes como lectores. Competencias, enciclopedia, efectos y claves de lectura. Niños y jóvenes como promotores con sus pares: youtubers, blogs.

BIBLIOGRAFÍA:

- 📖 AA.VV. (2004) *Cuadernillo del mediador de lectura*; Buenos Aires: Ministerio de Educación. Disponible en <http://www.bnm.me.gov.ar/giga1/documentos/EL005190.pdf> (consulta realizada el 30 de marzo de 2017)
- 📖 Abusamra, V. et. al. (2016) *Programa Leer para Comprender: desarrollo de la comprensión de textos*, Buenos Aires: Paidós.
- 📖 Allende, F. “Evaluación de la legibilidad de los materiales escritos”, disponible en http://www.lecturayvida.fahce.unlp.edu.ar/numeros/a11n2/11_02_Allende.pdf (consulta realizada el 30 de marzo de 2017)
- 📖 Andricáin, S. et al. (1995) *Puertas a la lectura*; Colombia: Magisterio.

-
- 📖 Bourdieu, P. y Chartier R. ([1985] 2010) La lectura: una práctica cultural. En Bourdieu, P. *El sentido social del gusto. Elementos para una sociología de la cultura*. Buenos Aires: Siglo Veintiuno Editores.
 - 📖 Bustamante, P. (Coord.) (2012) *Conjeturas. Acerca de lectores, lecturas y literatura*; Buenos Aires: Editorial El Hacedor.
 - 📖 Bustamante, P. (2012) "Literatura juvenil: entre las políticas educativas y el mercado editorial" en <https://sites.google.com/site/grupoeise/jornadas>, versión digital del Libro de las Terceras Jornadas Internacionales de Investigación y Prácticas en Didáctica de las Lenguas y las Literaturas, Grupo de Estudios Interaccionismo Sociodiscursivo en Educación, Bariloche. (consulta realizada el 30 de marzo de 2017)
 - 📖 Bustamante, P. (2013) "Políticas de provisión de libros y canon literario escolar: algunas reflexiones" en Revista de la DNPS, *Las políticas socieducativas*, N° 2, Año 6, noviembre de 2013. Disponible en <http://www.dnpsme.net/comunicacion/RevistaNoviembre13/> (consulta realizada el 30 de marzo de 2017)
 - 📖 Camponovo, L. (2016) "Lector escolar" y prácticas de lectura de textos literarios". Trabajo final del Seminario "Prácticas de lectura" de la Maestría en Lectura y Escritura, Universidad Nacional de Rosario, S/P.
 - 📖 Cañón, M; Hermida A. C. y Hermida, C (2014) "Estado lector Prácticas de lectura y construcción de subjetividades en el Operativo Nacional de Entrega de Libros (2011-2012)" VIII Jornadas de Sociología de la UNLP, 3 al 5 de diciembre de 2014, Ensenada, Argentina. Memoria Académica [disponible en http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/trab_eventos/ev.4780/ev.4780.pdf]
 - 📖 Carranza, M. (2007) "Algunas ideas sobre la selección de textos literarios" en Revista Imaginaria N°202 Disponible en <http://www.imaginaria.com.ar/20/2/seleccion-de-textos-literarios.htm>
 - 📖 Castrillón, Silvia (2010) *Una mirada*. Bogotá: Asolectura
 - 📖 Chambers, A. (2007) *Dime*; México: FCE.
 - 📖 Cubo de Severino, L. (2008) *Leo pero no comprendo. Estrategias de comprensión lectora*, Córdoba: ComunicArte.
 - 📖 DeCerteau, M. (1999) "Leer: una cacería furtiva" en *La invención de lo cotidiano*; México: Universidad Iberoamericana.
 - 📖 Devetach, L. (2008) *La construcción del camino lector*; Córdoba: Comunicarte.
 - 📖 Di Stefano, M- Pereira, C. (2009) "Modernidad y posmodernidad en discursos sobre la lectura en el ámbito educativo" en Pini, M. (Comp.) *Discurso y educación*. Herramientas para el análisis crítico; Buenos Aires: UNSAM Edita, Colección Educación
 - 📖 Hidalgo Rosas, Sonia (2016) "Voces jóvenes para pensar la ficción histórica. Una aproximación a la discusión literaria". Trabajo final del curso "Discusión y comprensión de textos literarios" de la IX Edición del *Máster en libros y literatura para niños y jóvenes*. Universidad Autónoma de Barcelona
 - 📖 Hidalgo Rosas, Sonia (2017) "Viejos textos en odres nuevos. Clásicos y libros álbum en colecciones ministeriales de Educación Secundaria." Texto para presentar en IX Congreso de Didáctica de la Lengua y la Literatura

[Handwritten signature]

- 📖 Hirschman, S. (2011) *Gente y cuentos. ¿A quién pertenece la literatura? Las comunidades encuentran su voz a través de los cuentos*; México: FCE.
- 📖 Mihal, Ivana (2009) "Plan Nacional de Lectura: notas sobre una política de promoción de la lectura" en *Revista Pilquen • Sección Ciencias Sociales • Año XI • N° 11, 2009*, disponible en <http://www.scielo.org.ar/pdf/spilquen/n11/n11a04.pdf> (consulta realizada el 30 de marzo de 2017)
- 📖 Monserrat Sarto, M. (1998) *Animación a la lectura: con nuevas estrategias*; Ediciones SM.
- 📖 Munita, Felipe y Manresa, Mireia (2012) "La mediación en la discusión literaria". En: Colomer, Teresa; Fittipaldi, Martina (Coord.) (2012): *La literatura que acoge. Inmigración y lectura de álbumes ilustrados*. "Parapara" n°5. Barcelona/Caracas: Banco del Libro-GRETEL, 119-143.
- 📖 Patte, G. (2008) *Déjenlos leer. Los niños y las bibliotecas*; México: FCE.
- 📖 Peroni, M. (2003) *Historias de lectura. Trayectorias de vida y de lectura*; México: FCE.
- 📖 Petit, Michèle (2009) "Saltar al otro lado", "¿Qué lecturas" y "La simbolización y el relato: poderes y límites" en *El arte de la lectura en tiempos de crisis*; México: Océano Travesía
- 📖 PipkinEmbón, M (1998) *La lectura y los lectores ¿Cómo dialogar con el texto?*, Rosario: Homo Sapiens.
- 📖 Robledo, B. (2010) *El arte de la mediación. Espacios y estrategias para la promoción de la lectura*; Bogotá: Norma.
- 📖 Robledo, Beatriz (2011) "Evaluación y selección de libros para la animación y promoción de la lectura" en *La literatura como espacio de comunicación y convivencia*. Buenos Aires: Lugar
- 📖 Rockwell, E. (2005) La lectura como práctica cultural: conceptos para el estudio de libros escolares. En *Lulú Coquette. Revista de didáctica de la lengua y la literatura, año III, n° 3*, 12-31. Buenos Aires: El Hacedor.
- 📖 Sarland, Charles (2003) *La lectura en los jóvenes: cultura y respuesta*; México: FCE.
- 📖 Sorín, Valeria (2015) "Emancipación por la lectura" (entrevista a Silvia Castrillón) en *Políticas de lectura*. Buenos Aires: La Bohemia

UNIDAD II: ITINERARIOS LECTORES: DISCURSOS Y LENGUAJES

- II.1. Un recorrido por la fantástica y sus tópicos. Textos, transposiciones, lecturas y escrituras.
- II.2. Poesía para la infancia. Poesía y juego. Poesía e imagen. La palabra poética: productividad de sentido y juegos con el lenguaje.
- II.3. Literatura y región. Itinerarios de lectura y discursos multimediales (textos sonorizados y series televisivas)
- II. 4.- La adaptación: una estrategia del mercado editorial para la escuela. Adaptaciones de literatura canónica en colecciones escolares comerciales.

[Handwritten signature]

II. 5.- Libro álbum: texto lingüístico y visual. Imagen y metaimagen. Metáfora visual. La transposición literatura/libro álbum

II.6.- El lenguaje cinematográfico. La transposición literatura/cine.

II.7.- La transposición de literatura al teatro de títeres

BIBLIOGRAFÍA:

- ☐ AA.VV. (2007) "Talleres de lectura y escritura" en *Cultura escrita y escuela rural: aportes para leer y escribir en el plurigrado* Buenos Aires: Ministerio de Educación. Disponible en [http://www.chubut.edu.ar/descargas/recursos/rural/cultura escrita y escuela rural.pdf](http://www.chubut.edu.ar/descargas/recursos/rural/cultura%20escrita%20y%20escuela%20rural.pdf) (consulta realizada el 30 de marzo de 2017)
- ☐ AA.VV. (2004) *Cuadernillo del mediador de lectura*; Buenos Aires: Ministerio de Educación. Disponible en <http://www.bnm.me.gov.ar/giga1/documentos/EL005190.pdf> (consulta realizada el 30 de marzo de 2017)
- ☐ AA.VV. (2004) *Prácticas de lectura y escritura entre la escuela media y los estudios superiores*. Cuaderno de trabajo para los docentes; Buenos Aires: Ministerio de Educación. Disponible en <http://www.bnm.me.gov.ar/giga1/documentos/EL002384.pdf> (consulta realizada el 30 de marzo de 2017)
- ☐ AA.VV. *Itinerarios lectores: discursos y lenguajes*, antología de circulación interna para la cátedra de Formación de mediadores de lectura, U.N.Sa. 2017
- ☐ Andricaín, S. et al. (1995) *Puertas a la lectura*; Colombia: Magisterio.
- ☐ Chambers, A. (2007) *Dime*; México: FCE.
- ☐ García Canclini, N (et. al.) (2015) *Hacia una antropología de la lectura*, México: Ariel, Universidad Autónoma Metropolitana y Fundación Telefónica. [disponible en <https://www.fundaciontelefonica.com/artecultura/publicaciones-listado/pagina-item-publicaciones/itempubli/469/> consulta realizada el 3 de abril de 2017)
- ☐ Hidalgo Rosas, Sonia (2015) Barba Azul: del relato aleccionador a la ponderación femenina. Trabajo final del curso "Libro - pantalla - libro: adaptación y transfiguración en la LIJ" de la IX Edición del *Máster en libros y literatura para niños y jóvenes*. Universidad Autónoma de Barcelona
- ☐ Hirschman, S. (2011) *Gente y cuentos. ¿A quién pertenece la literatura? Las comunidades encuentran su voz a través de los cuentos*; México: FCE.
- ☐ Monserrat Sarto, M. (1998) *Animación a la lectura: con nuevas estrategias*; Ediciones SM.
- ☐ Patte, G. (2008) *Déjenlos leer. Los niños y las bibliotecas*; México: FCE.
- ☐ PipkinEmbón, M (1998) *La lectura y los lectores ¿Cómo dialogar con el texto?*, Rosario: Homo Sapiens.

J.
SA
R

- 📖 Robledo, B. (2010) *El arte de la mediación. Espacios y estrategias para la promoción de la lectura*; Bogotá: Norma.
- 📖 Sotomayor Sáez, María Victoria. "Literatura, sociedad, educación, las adaptaciones literarias". *Revista de Educación* No. Extraordinario 2005: 217-238.
- 📖 Trevisán, O.- Gusberti, J. (2011) "Eneas viaja a la LIJ argentina" en *V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales*, disponible en http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/trab_eventos/ev.1243/ev.1243.pdf (consulta realizada el 3 de abril de 2017)
- 📖 Trevisán, O. -Gusberti, J. (2011) "Ilíada y Odisea en adaptaciones destinadas a jóvenes: especificidad y "escolarización" del género épico" en *Actas del I Congreso Internacional de estudios sobre la épica. Configuraciones del género desde los clásicos a la actualidad*, disponible https://congresoepica.files.wordpress.com/2011/09/actas_finales.pdf (consulta realizada el 3 de abril de 2017)

UNIDAD III: LECTURA EN ÁREAS DISCIPLINARES NO LINGÜÍSTICAS

Leer y escribir textos de información. El procesamiento de la información y la reformulación. Estrategias lúdicas para el trabajo con los textos de información. La divulgación científica: parodia, escatología, arte, viñetas e historietas.

BIBLIOGRAFÍA:

- 📖 AA.VV. (2007) "Talleres de lectura y escritura" en *Cultura escrita y escuela rural: aportes para leer y escribir en el plurigrado* ; Buenos Aires: Ministerio de Educación. Disponible en http://www.chubut.edu.ar/descargas/recursos/rural/cultura_escrita_y_escuela_rural.pdf (consulta realizada el 30 de marzo de 2017)
- 📖 AA.VV. (2007) *Prácticas de lectura y escritura entre la escuela media y los estudios superiores*. Cuaderno de trabajo para los docentes. Sociedad, ciencia y cultura contemporánea; Buenos Aires: Ministerio de Educación. Disponible en <http://www.me.gov.ar/artisup/mat/CienciaSocycult-Docentes.pdf> (consulta realizada el 30 de marzo de 2017)
- 📖 Alliende, F. "Evaluación de la legibilidad de los materiales escritos", disponible en http://www.lecturayvida.fahce.unlp.edu.ar/numeros/a11n2/11_02_Alliende.pdf (consulta realizada el 30 de marzo de 2017)
- 📖 BenejamArguimbau, P. "La integración del trabajo lingüístico en los procesos de enseñanza y de aprendizaje de las materias. El caso de ciencias sociales" en FORDECAP, M.C.y T, 2002.
- 📖 CavallerSenabre, M.J. "Aprender a leer Ciencias Naturales" en FORDECAP, M.C.y T, 2002.
- 📖 Entrevista con Carla Baredes e Ileana Lotersztain, directoras de Iamiqué, editorial argentina de libros de ciencias para chicos (Disponible en <http://www.imaginaria.com.ar/08/3/iamique.htm>) (consulta realizada el 10 de abril de 2017)
- 📖 Espinoza, A. et al. (2009) *Enseñar a leer y escribir textos de ciencias*; Buenos Aires: Paidós
- 📖 Garralón, Ana (2005) "Denominemos, nombremos, designemos, llamemos o bauticemos" en *Revista Educación y Biblioteca* N°147 (disponible en https://gredos.usal.es/jspui/bitstream/10366/119181/1/EB17_N147_P62-71.pdf)(consulta realizada el 10 de abril de 2017)

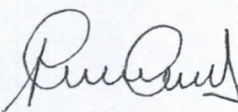
[Handwritten signature]


AÑO: 2017- FACULTAD DE HUMANIDADES- U.N.Sa.

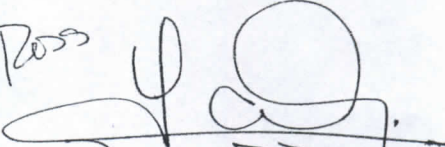
ASIGNATURA: FORMACIÓN DE MEDIADORES DE LECTURA- RÉGIMEN DE CURSADO: ANUAL

EQUIPO RESPONSABLE: PATRICIA BEATRIZ BUSTAMANTE- LORENA CAMPONOVO- SONIA GABRIELA HIDALGO ROSAS

- 📖 Garralón , Ana (1992) (Coord.) *El libro documental: otra lectura* (Dossier) en Revista Educación y Biblioteca N°27 (disponible en https://gredos.usal.es/jspui/bitstream/10366/110745/1/EB04_N027_P21-29.pdf)(consulta realizada el 10 de abril de 2017)
- 📖 Garralón, Ana (1992) *El libro documental II* (Dossier) en en Revista Educación y Biblioteca N°29 (disponible en https://gredos.usal.es/jspui/bitstream/10366/110763/1/EB04_N029_P43-54.pdf) (consulta realizada el 10 de abril de 2017)
- 📖 Gaspar, M. "Algunos ejes para pensar la formulación de actividades de lectura de textos de Ciencias Naturales y de Ciencias Sociales", en FORDECAP, M.C.y T, 2002.
- 📖 González-Arribas, L. F. (2007) *Divulgación de la ciencia para niños a través de revistas producidas en México: aproximación a partir de las estrategias editoriales y discursivas*. Tesis de maestría, Maestría en Comunicación de la Ciencia y la Cultura. Tlaquepaque, Jalisco: ITESO. Disponible en https://rei.iteso.mx/bitstream/handle/11117/2396/luis_fernanda_gonzalez.pdf?sequence=2 (consulta realizada el 30 de marzo de 2017)
- 📖 Poenza. Revista de literatura infantil y juvenil N°93. *Leer con conocimiento* disponible en <http://www.cervantesvirtual.com/obra/peonza-revista-de-literatura-infantil-y-juvenil-6/>
- 📖 Sánchez Miguel, E. (1997) *Los textos expositivos. Estrategias para mejorar su comprensión*; Buenos Aires: Santillana
- 📖 Silvestri, A. (1998) *En otras palabras. Las habilidades de reformulación en la producción del texto escrito*; Buenos Aires: Cántaro.
- 📖 Villagra, María Elisa. "Imagen y enseñanza una relación conflictiva" (disponible en <http://www2.uned.es/ntedu/espanol/master/primer/modulos/teoria-de-la-representacion/imagense.htm>)
- 📖 Viramonte de Ávalos, M. (Comp.) *Comprensión lectora. Dificultades estratégicas en la resolución de preguntas inferenciales*; Buenos Aires: Colihue
- 📖 Wray, D. y Lewis, M. (2000) *Aprender a leer y escribir textos de información*; Madrid: Morata
- 📖 Zamudio, B.- Atorresi, A. (1998) *El texto explicativo, su aplicación y su enseñanza*; Buenos Aires: CONICET


Prof. Lorena Campovovo


Sonia Hidalgo Rosas


Patricia B. Bustamante